

Bilancia compatta della serie HT Istruzioni per l'uso

Avvertenze

- Evitate di esporre la bilancia alla luce solare diretta.
- Evitate di sottoporre la bilancia a sovraccarico e a forti urti, poiché si potrebbe danneggiare.
- Usate la bilancia tra -10°C e 40°C di temperatura e a un'umidità relativa inferiore all'85%.
- Non usate contemporaneamente batterie di tipo diverso. Le batterie devono essere sempre sostituite tutte insieme.
- Rimuovete le batterie qualora non intendiate usare la bilancia per lungo tempo.
- Usate esclusivamente l'adattatore di rete CA specificato (non fornito in dotazione alla bilancia).

Caratteristiche tecniche

HT-300	310 x 0,1 g / 10,9 x 0,01 oz
HT-3000	3100 x 1 g / 109 x 0,1 oz / 6,8 lb x 0,1 oz
HT-500	510 x 0,1 g / 17,9 x 0,01 oz / 1,1 lb x 0,01 oz
HT-5000	5100 x 1 g / 179 x 0,1 oz / 11 lb x 0,1 oz
Alimentazione:	4 batterie di formato "AA" o adattatore di rete CA (opzione)
Durata delle batterie:	circa 450 ore con batterie alcaline alla temperatura di 20°C.
Dimensioni del piatto:	132 (L) x 130 (P) mm / 5,2 (L) x 5,1 (P) in.
Dimensioni della bilancia:	136 (L) x 195 (P) x 47 (A) mm / 5,4 (L) x 7,7 (P) x 1,9 (A) in.

Tasti e indicazioni

Tasto ON/OFF	accende e spegne la bilancia.
Tasto RE-ZERO	azzerà il valore di pesatura visualizzato.
Tasto UNITS	seleziona l'unità di pesatura, g, oz o lb-oz.
Simbolo ◯	indica la stabilità della lettura.
Simbolo ZERO ◀	indica che il punto di zero della bilancia è correttamente impostato.
Simbolo NET ◀	indica che è visualizzato il peso netto.
Simbolo ▬	carica residua della batteria; appare esclusivamente dopo l'accensione della bilancia.

Inserimento delle batterie/Collegamento dell'adattatore di rete CA

Inserimento/Sostituzione delle batterie

Rimuovete il coperchio del vano batterie. Inserite 4 nuove batterie (formato AA) nel vano batterie, prestando molta attenzione al corretto allineamento delle polarità. Rimettete a posto il coperchio del vano batterie.

Le batterie in dotazione alla bilancia sono fornite allo scopo di testare le prestazioni della bilancia, e pertanto possono avere una durata limitata.

Adattatore di rete CA (opzione)

Verificate che l'adattatore di rete CA sia del tipo corretto. Aprite il cappuccio di gomma e collegate l'adattatore di rete CA alla presa per adattatore di rete CA.

Procedura di pesatura

1. Per accendere/spegnere la bilancia

Per accenderla premete il tasto ON/OFF. La bilancia mostrerà per alcuni secondi tutte le indicazioni e quindi il valore zero. Per spegnere la bilancia premete nuovamente il tasto ON/OFF.

2. Selezione dell'unità di pesatura

Per selezionare l'unità di pesatura desiderata premete il tasto UNITS. Alla riaccensione la bilancia s'imposta automaticamente sull'unità di pesatura selezionata prima dell'ultimo spegnimento.

3. Pesatura

Verificate innanzi tutto che la bilancia visualizzi il valore zero. Se non visualizza il valore zero premete il tasto RE-ZERO. Se per la pesatura si fa uso di un contenitore, è innanzi RE-ZERO per azzerarne la lettura. Ponete sul piatto o nel container il materiale da pesare. Quando la lettura diviene stabile appare l'indicatore STABLE ◯.

Nota

Funzione di autospegnimento

La bilancia si spegne automaticamente dopo circa cinque minuti se la si lascia accesa mentre è visualizzato l'indicatore STABLE. Per attivare o disattivare la funzione di autospegnimento è sufficiente premere contemporaneamente i tasti ON/OFF e RE-ZERO. Apparirà quindi PaFFU (disattivata) oppure PaFFT (attivata). Selezionate l'impostazione desiderata premendo il tasto RE-ZERO e quindi il tasto UNITS. La bilancia mostrerà quindi End e farà ritorno alla modalità di pesatura.

Messaggio d'errore

Ⓔ	Sovraccarico. Rimuovete dal piatto il peso in eccesso.
----	La bilancia non è correttamente azzerata oppure all'accensione è instabile.
Ⓛb	Batterie scariche. Sostituitele oppure usate l'adattatore di rete CA.

Calibrazione e altre funzioni

Vi preghiamo di visitare il sito A&D all'indirizzo (http://www.aandd.jp/).

A&D

A&D Company, Limited 3-23-14 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 170-0013 JAPAN http://www.aandd.co.jp/

A&D AUSTRALASIA PTY LTD 32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA http://www.andweighing.com.au/

A&D ENGINEERING, INC. 1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A. http://www.aandd.com/

A&D KOREA Limited 817, Manhattan Bldg., 33, Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, KOREA http://www.andk.co.kr/

OOO A&D RUS

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17 http://www.aandd.ru

Balança Compacta Série HT Instruções de Operação

Precauções

- Evite instalar a balança sob a luz direta do sol.
- Evite sobrecargas e impactos que poderiam danificar a escala.
- Utilize a balança nas condições de -10°C ~ 40°C, com menos de 85% de umidade relativa.
- Não misture pilhas de tipos diferentes. Troque todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Se a balança não for ser utilizada durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Utilize somente o adaptador de CA especificado para a balança (o adaptador de CA é opcional).

Especificações

HT-300	310 x 0,1 g / 10,9 x 0,01 oz
HT-3000	3100 x 1 g / 109 x 0,1 oz / 6,8 lb x 0,1 oz
HT-500	510 x 0,1 g / 17,9 x 0,01 oz / 1,1 lb x 0,01 oz
HT-5000	5100 x 1 g / 179 x 0,1 oz / 11 lb x 0,1 oz
Energia:	Pilha de tamanho "AA" x 4 ou adaptador de CA (opção)
Vida útil das pilhas	Aproximadamente 450 horas com pilhas alcalinas a 20°C
Tamanho do prato	132 (L) x 130 (P) mm / 5,2 (L) x 5,1 (P) polegadas
Dimensões	136 (L) x 195 (P) x 47 (A) mm / 5,4 (L) x 7,7 (P) x 1,9 (A) polegadas

Teclas e símbolos do mostrador

Tecla ON/OFF	Liga/desliga a balança.
Tecla RE-ZERO	Reposiciona o mostrador a zero.
Tecla UNITS	Muda as unidades de pesagem, g, oz ou lb-oz.
Símbolo ◯	Indica quando a leitura está estável.
Simbolo ZERO ◀	Indica quando a reposição a zero da balança está orreta.
Simbolo NET ◀	Indica quando o peso líquido está exibido.
Simbolo ▬	Nível restante de energia das pilhas, mostrado somente quando a balança é ligada.

Instalação das pilhas / Conexão do adaptador de CA

Instalação / Substituição das pilhas

Retire a tampa do compartimento das pilhas.

Insira 4 pilhas novas (tamanho AA) no compartimento das pilhas, tomando extremo cuidado com as polaridades. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas

As pilhas fornecidas com a escala são para testar o desempenho da escala e podem ter uma duração limitada.

Adaptador de CA (opcional)

Certifique-se de que o adaptador de CA seja do tipo correto. Abra a cobertura de borracha e conecte o adaptador de CA ao tomada do adaptador de CA.

Procedimentos de pesagem

1. Ligue / desligue a escala.

Pressione a tecla ON/OFF para ligar a balança. A balança exhibe todos os segmentos durante alguns segundos e, em seguida, mostra zero. Pressione a tecla ON/OFF de novo para desligar a balança.

2. Seleciono a unidade de pesagem

Pressione a teclas UNITS para selecionar a unidade de pesagem A balança é ligada com a unidade de pesagem que foi utilizada na última vez que foi desligada.

3. Pesagem

Certifique-se de que a leitura seja zero. Se não for, pressione a tecla RE-ZERO para reposicionar o mostrador a zero. Se você utilizar um recipiente para pesagem, coloque o recipiente vazio no prato de pesagem e pressione a tecla RE-ZERO para reposicionar o mostrador a zero. Coloque os objetos a serem pesados no prato ou no recipiente. Quando a leitura se estabilizar, o indicador STABLE ◯ será exibido.

Nota

Função de desligamento automático

Se a balança for deixada ligada e o indicador STABLE estiver exibido, a função de desligamento automático desligará a balança depois de aproximadamente 5 minutos. Para desativar ou ativar esta função, pressione a tecla ON/OFF enquanto pressiona a tecla RE-ZERO. Logo PaFFU (desativado) ou PaFFT (ativado) será exibido. Seleciono a definição pressionando a tecla RE-ZERO e pressione a tecla UNITS. A balança mostrará End e voltará ao modo de pesagem.

Mensagem de erro

Ⓔ	Sobrecarga. Retire a carga excedente do prato de pesagem.
----	A balança está fora do intervalo zero ou instável após ser ligada.
Ⓛb	Pilhas fracas. Troque as pilhas ou utilize o adaptador de CA.

Calibração e outras funções

Visite o site da A&D na Web (http://www.aandd.jp/).

A&D

A&D Company, Limited 3-23-14 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 170-0013 JAPAN http://www.aandd.co.jp/

A&D AUSTRALASIA PTY LTD 32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA http://www.andweighing.com.au/

A&D KOREA Limited 817, Manhattan Bldg., 33, Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, KOREA http://www.andk.co.kr/

OOO A&D RUS

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17 http://www.aandd.ru

Компактные весы серии HT Инструкция по использованию

Внимание

- Избегайте располагать весы в месте воздействия прямых солнечных лучей.
- Избегайте перезагружать или резко загружать весы, так как это может привести к повреждению весов. (Используйте весы в условиях-10°С ~ 40°С, меньше 85% относительной влажности.)
- Не смешивайте разные типы батареек. Производите замену сразу всех батареек.
- В случае длительного перерыва в использовании весов достаньте все батарейки из весов.
- Используйте только специальный адаптер питания для весов (адаптер питания продается отдельно).

Спецификации

HT-300	310 x 0.1 гр / 10.9 x 0.01 унция
HT-3000	3100 x 1 гр / 109 x 0.1 унция/ 6.8 фунт x 0.1унция
HT-500	510 x 0.1 гр / 17.9 x 0.01 унция/ 1.1 фунт x 0.01унция
HT-5000	5100 x 1 гр / 179 x 0.1 унция/ 11 фунт x 0.1унция
Питание	4 батарейки размера "AA" или адаптер питания (продается отдельно)
Срок службы батареек	Приблизительно 450 часов для щелчных батареек при 20°С / 68°F
Размер чаши весов	132 (Ширина) x 130 (Длина) мм / 5.2 (Ширина) x 5.1 (Длина) дюйм.
Измерения	136 (Ширина) x 195 (Длина) x 47 (Высота) миллиметр / 5.4 (Ширина) x 7.7 (Длина) x 1.9 (Высота) дюйм

Кнопки и символы Дисплея

Кнопка ON/OFF	Включает/выключает питание весов.
Кнопка RE-ZERO	Устанавливает дисплей на ноль.
Кнопка UNITS	Меняет единицы веса г, унции или фунты-унции.
Символ ◯	Загорается при стабильном показателе.
Символ ZERO ◀	Загорается при правильности нулевой точки.
Символ NET ◀	Загорается при отображении веса нетто.
Символ ▬	Уровень зарядки батареек, отображается только после включения питания.

Установка батареек/ Подсоединение адаптера питания.

Установка / Замена батареек.

Снимите крышку отсека для батареек. Вставьте 4 новые батарейки (размер AA) в отсек для батареек, обращая особое внимание на совпадение полюсов. Установите на место крышку отсека для батареек.

Батарейки, поставляемые с весами, предназначены для проверки функционирования весов и могут иметь ограниченный срок службы.

Адаптер питания

(продается отдельно)

Убедитесь в соответствии адаптера питания параметрам Вашей сети. Откройте резиновую крышку и подсоедините адаптер питания к гнезду адаптера питания.

Процесс взвешивания

1. Turn on / off the scale

Нажмите кнопку ON/OFF для включения. Весы отобразят все сегменты на несколько секунд и покажут ноль. Нажмите кнопку ON/OFF снова для выключения.

2. Выберите единицу взвешивания

Нажмите кнопку UNITS для выбора единицы взвешивания. Весы начнут взвешивать в той единице измерения, которая была выбрана перед выключением в последний раз.

3. Взвешивание

Убедитесь в показателе ноль. В противном случае нажмите кнопку RE-ZERO для отображения нуля на дисплее. В случае использования упаковки для взвешивания установите пустую упаковку на чашу весов и нажмите кнопку RE-ZERO для отображения нуля на дисплее. Поместите объекты для взвешивания на чашу весов или в упаковку. При стабилизации показателя отобразится индикатор STABLE ◯.

Примечание

Функция автоматического выключения

При включенных весах и отображении STABLE ◯ функция автоматического выключения сработает после 5 минут. Для активизации или отключения данной функции нажмите кнопку ON/OFF при нажатии кнопки RE-ZERO. Отобразит PaFFU (блокировка) или PaFFT (активизирована). Выберите установку путем нажатия кнопки RE-ZERO и нажмите кнопку UNITS Весы отобразят End и вернуться к режиму взвешивания.

Сообщения об ошибках

Ⓔ	Перегруз. Удалите лишний груз с чаши весов.
----	Нулевая точка смещена или нестабильны при включенном питании.
Ⓛb	Слабые батарейки. Замените батарейки или используйте адаптер питания.

Проверка и другие функции

Посетите сайт (http://www.aandd.jp/).

A&D

A&D Company, Limited 3-23-14 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 170-0013 JAPAN http://www.aandd.co.jp/

A&D AUSTRALASIA PTY LTD 32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA http://www.andweighing.com.au/

A&D ENGINEERING, INC. 1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A. http://www.aandd.com/

A&D KOREA Limited 817, Manhattan Bldg., 33, Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, KOREA http://www.andk.co.kr/

HT 系列輕便磅秤 使用說明書

注意事項

- 請避免將磅秤放置在陽光直射的地方。
- 請避免超重或負荷衝擊致使磅秤本身的損壞。
- 請在攝氏-10°C ~ 40°C，相對濕度不滿 85%的條件下，使用本磅秤。
- 請勿混用不同類型的電池，須同時全部一起更換。
- 若長期不使用，請將所有的電池卸下來。
- 僅指定使用 AC 變壓器 (AC 變壓器為選購配件)。

規格

HT-300	310 x 0.1 公克/ 10.9 x 0.01 盎司
HT-3000	3100 x 1 公克/ 109 x 0.1 盎司/ 6.8 磅 x 0.1 盎司
HT-500	510 x 0.1 公克/ 17.9 x 0.01 盎司/ 1.1 磅 x 0.01 盎司
HT-5000	5100 x 1 公克/ 179 x 0.1 盎司/ 11 磅 x 0.1 盎司
電源	4 x “AA” 尺寸電池 或 AC 變壓器 (選購配件)
電池壽命	大約 450 小時鹼性電池，在攝氏 20°C /華氏 68°F 條件下
秤台尺寸	132 (寬) x 130 (長) 毫米 / 5.2 (寬) x 5.1 (長) 英寸
體積	136 (寬) x 195 (長) x 47 (高)毫米 / 5.4 (寬) x 7.7 (長) x 1.9 (高) 英寸

按鈕和顯示符號

ON/OFF 鍵	開啟磅秤的電源 開／關
RE-ZERO 鍵	設定顯示歸零
UNITS 鍵	更換重量單位 公克, 盎司或磅-盎司
◯ 符號	當讀數穩定時顯示
ZERO ◀ 符號	顯示磅秤歸零
NET ◀ 符號	顯示淨重
▬ 符號	顯示剩餘電量，僅在打開電源後顯示

安裝電池 / 連接 AC 變壓器

安裝 / 更換電池

拆下電池蓋。將 4 個新電池 (AA 尺寸) 裝入電池艙，請特別注意極性。蓋上電池蓋。磅秤隨附的電池僅供測試磅秤性能，壽命可能有限。

AC 變壓器 (選購配件)

檢查 AC 變壓器是否正確。打開橡膠蓋，將 AC 變壓器插入 AC 變壓器插孔。

測量順序

1. 開啟磅秤的開關

按下 ON/OFF 按鍵到開的位置。數秒鐘之間顯示磅秤的全區域，然後顯示歸零。再按一下 ON/OFF 按鍵關閉電源。

2. 選擇測量重量單位

按下 UNITS 按鍵用以選擇重量單位。磅秤將顯示上次所使用的重量單位。

3. 測量

確認歸零。如果不是零,按一下 RE-ZERO 按鍵顯示歸零。 如果使用容器秤重，請將空容器放在秤台上並按下 RE-ZERO 按鍵顯示歸零。請將秤重的東西放在秤台上或容器中，並確認出數字變化穩定,而顯示出 STABLE ◯ 指示器。

注意

自動關閉電源功能

如果磅秤持續 ON 並顯示 STABLE (穩定),大約 5 分鐘後自動電源關閉功能啟動關閉。此功能是否有效請繼續按下 ON/OFF 按鍵並按下 RE-ZERO 按鍵。當顯示 PaFFU (無效) 或顯示 PaFFT (有效)。選擇設定是通過按下 RE-ZERO 按鍵並按下 UNITS 按鍵。磅秤顯示 End 並重新返回到測量重量的模式下。

錯誤訊息

Ⓔ	超重 請取下秤台上的超重物品。
----	打開電源時磅秤超出了零的範圍或不穩定。
Ⓛb	電池電量不足，請更換電池或使用 AC 變壓器。

校正及其他功能

請瀏覽 A&D 網站 (http://www.aandd.jp/)

A&D

A&D Company, Limited 3-23-14 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 170-0013 JAPAN http://www.aandd.co.jp/

A&D AUSTRALASIA PTY LTD 32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA http://www.andweighing.com.au/

A&D KOREA Limited 817, Manhattan Bldg., 33, Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, KOREA http://www.andk.co.kr/

OOO A&D RUS

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17 http://www.aandd.ru

A&D INSTRUMENTS LIMITED Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom http://www.aandd-eu.net/

OOO A&D RUS 121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17 http://www.aandd.ru

Chinese